Evropska komisija
http://ec.europa.eu/languages/day2011/sl/

Evropski dan jezikov
www.coe.int/EDL

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE
DIRECTORATE OF EDUCATION AND LANGUAGES

SKUPNA IZJAVA SVETA EVROPE IN EVROPSKE KOMISIJE OB 10. OBLETNICI EVROPSKEGA DNEVA JEZIKOV

26. septembra 2011

Spoštovanje kulturne in jezikovne različnosti ter učenje jezikov za vse sta temeljni načeli Sveta Evrope in Evropske unije. Z razumevanjem in uporabo več jezikov lahko državljani bolje razvijajo svoje zmogljivosti na zasebnem in poklicnem področju. Znanje jezikov je bistveno tudi za enakost in vključevanje. Glede na čedalje večjo mobilnost, globalizacijo gospodarstva in spreminjajoča se gospodarska gibanja je potreba po učenju jezikov in razvoju večjezičnega in medkulturnega izobraževanja izrazitejša kot kdaj prej.

Svet Evrope in Evropska komisija 26. septembra zaznamujeta 10. obletnico evropskega dneva jezikov. Pozdravljamo skupni napredek, dosežen v preteklem desetletju glede ozaveščanja o bogati jezikovni dediščini Evrope, podpiranja večjezičnosti v družbi in spodbujanja evropskih državljanov k učenju več jezikov.

Od leta 2001 jeziki in učenje jezikov 26. septembra praznujejo evropski dan jezikov. Dejavnosti zajemajo vse jezike, vključno s spodbujanjem manj razširjenih in takšnih jezikov, ki se jih ljudje redkeje učijo, pa tudi jezike migrantov in znakovne jezike. Evropski dan jezikov naj bi spodbujal vseživljenjsko učenje jezikov za osebno izpolnitev, polno sodelovanje v demokratičnih družbah Evrope in poklicni razvoj.

Obe organizaciji potrjujeta zavezanost spodbujanju jezikovnih politik in praks z zvestobo skupnim vrednotam in načelom ter namero nadaljnjega iskanja sinergij med svojimi dejavnostmi v Bruslju in Strasbourgu, vključno s tistimi, ki se izvajajo v Evropskem centru za moderne jezike v Gradcu. Pri tem je treba zlasti poudariti naslednje:

- Evropska komisija na podlagi *skupnega evropskega referenčnega okvira za jezike (CEFR)*, ki ga je oblikoval Svet Evrope, trenutno izvaja prvo evropsko raziskovanje o jezikovnih kompetencah. Izidi preskusov s temeljito analizo jezikovnih kompetenc srednješolcev bodo predstavljeni v prvi polovici leta 2012.

- To referenčno orodje Sveta Evrope se pogosto uporablja za oblikovanje skupnih standardov za učne načrte in ocenjevanje jezikovnega znanja, zaradi česar so vezi z nacionalnim in evropskim okvirom kvalifikacij za vseživljenjsko učenje, ki ga je vzpostavila in ga usklajuje Evropska komisija, tesnejše. CEFR omogoča pregleden,

pravičen in zanesljiv pristop k oceni jezikovne usposobljenosti na vseh ravneh in se vse bolj uporablja pri jezikovnem izobraževanju in preskušanju jezikovnega znanja v zvezi z vključevanjem migrantov in mobilnih delavcev ter s tem prispeva k boljšemu delovanju trga dela Evropske unije in demokratičnih družb.

- Sodelovanje med Svetom Evrope in Evropsko komisijo se bo nadaljevalo zlasti glede oblikovanja Evropskega kazalnika jezikovnih kompetenc. Kazalnik so zahtevale države članice Evropske unije kot orodje za izboljšanje jezikovnega znanja, s čimer se pospešujejo vzajemno razumevanje ter povečanje zaposljivosti evropskih državljanov in konkurenčnost evropskega gospodarstva.

- Poučevanje jezikov v poklicnem izobraževanju in usposabljanju ter izobraževanje odraslih bo okrepljeno za pospešitev zaposljivosti in vključevanja. To je skupna prednostna naloga v obeh organizacijah, ki se izvaja z njunima delovnima programoma.

Evropska listina za jezike regij ali manjšin Sveta Evrope je edinstven instrument v Evropski uniji in zunaj nje za ohranjanje in spodbujanje jezikovne dediščine Evrope.

V prihodnje bosta Svet Evrope in Evropska komisija tesno sodelovala, da bi prednosti jezikovne različnosti Evrope približala njenim državljanom. Sodelovanje obeh organizacij bo prispevalo k spodbujanju razvoja kompetenc najširšega možnega kroga jezikov za krepitev medsebojnega spoštovanja, izboljšanje zaposljivosti in mobilnosti ter za lažje vključevanje in dejavno demokratično državljanstvo v čedalje bolj večjezičnih in raznovrstnih družbah Evrope.

Za Evropsko komisijo	Za Svet Evrope
Androulla Vassiliou	Thorbjørn Jagland
Komisarka za izobraževanje, kulturo,	Generalni sekretar
večjezičnost in mlade	